



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 55.305/2
du 27 février 2014

advies 55.305/2
van 27 februari 2014

sur

over

un avant-projet d'ordonnance
'portant assentiment à l'accord
de coopération entre la
Communauté française, la
Région wallonne, la Région de
Bruxelles-Capitale, la
Commission communautaire
française et la Communauté
germanophone organisant la
mise en œuvre d'un cadastre
des parcours éducatifs et
post-éducatifs'

een [voorontwerp van
ordonnantie 'houdende
instemming met het]
samenwerkingsakkoord tussen
de Franse Gemeenschap, het
Waalse Gewest, het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest, de
Franse
Gemeenschapscommissie en de
Duitstalige Gemeenschap
betreffende de invoering van
een kadaster van onderwijs- en
post-onderwerijstrajecten'

Le 6 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance 'portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Communauté germanophone organisant la mise en œuvre d'un cadastre des parcours éducatifs et post-éducatifs'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 27 février 2014. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, conseiller d'État, président, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'État, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Véronique SCHMITZ, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 27 février 2014.

*

Op 6 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een [voorontwerp van ordonnantie 'houdende instemming met het] samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de invoering van een kadaster van onderwijs- en post-onderwerijstrajecten'.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 27 februari 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, staatsraad, voorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Véronique SCHMITZ, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 februari 2014.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

1. Le dossier transmis pour avis à la section de législation ne contient ni l'avis de l'Inspecteur des Finances concerné ni l'accord du Ministre du Budget compétent. Ces formalités préalables doivent être accomplies.
2. Compte tenu de la nature de l'accord de coopération, qui règle la transmission d'informations aux fins d'établir un cadastre des parcours éducatifs et post-éducatifs, il est recommandé de solliciter l'avis de la commission de la protection de la vie privée sur la base de l'article 29 de la loi du 8 décembre 1992 'relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel' ¹.

OBSERVATIONS SUR L'AVANT-PROJET

1. Il convient de mentionner dans l'intitulé la date à laquelle l'accord de coopération a été conclu, en l'occurrence le 19 décembre 2013 ².
2. À l'article 1^{er}, l'acronyme « COCOF » sera remplacé par les mots « Commission communautaire française ».
3. L'article 3 de l'avant-projet tend à régler l'entrée en vigueur de l'ordonnance d'assentiment en fixant celle-ci au jour de la publication au *Moniteur belge*.

Il résulte de l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles' que les accords de coopération qui doivent être soumis à l'approbation des assemblées législatives concernées n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment de chacune de ces assemblées. Une partie à l'accord ne peut pas anticiper ou retarder l'entrée en vigueur de celui-ci.

¹ Voir dans le même sens l'avis 42.243/2 donné le 26 février 2007 sur un avant-projet devenu le décret du 19 octobre 2007 'relatif à l'instauration d'un cadastre de l'emploi non-marchand en Communauté française' et l'avis 49.850/VR donné le 5 juillet 2011 sur un avant-projet devenu le décret du 19 avril 2012 'portant assentiment à l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport'.

² *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.conseildetat.be, onglet « Technique législative », formule F 4-1-5.

Dans ces circonstances, une disposition comme celle de l'article 3 ne présente aucune utilité et peut même prêter à confusion. Mieux vaut, dès lors, omettre cet article.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR L'ACCORD DE COOPÉRATION

Article 1^{er}

L'abus d'usage de sigles et autres acronymes dans le corps de l'accord de coopération, même s'ils sont définis à l'article 1^{er}, nuit à la lisibilité du texte.

Ainsi, par exemple, il ne paraît pas nécessaire d'affecter le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française de l'acronyme inusité de « SG ». Les termes « Secrétariat général » pourraient être utilisés de préférence dans l'accord de coopération, ce qui impliquerait la définition de ces mots au point 14 plutôt que du sigle « SG ».

Article 4

1. La rédaction française de la disposition doit être revue.

Ainsi, par exemple :

- au paragraphe 2, point 1, il faut écrire « [...] de l'IBSA, de l'IWEPS, du FOREM, de l'IFAPME, du SFPME, de l'IAWM », etc. ;

- au point 3 du même paragraphe, il faut écrire « [...] à l'IBSA, à l'IWEPS, au FOREM, à l'IFAPME, au SFPME, à l'IAMW », etc.

2. Le mot « datawarehouse » doit être remplacé, au paragraphe 2, point 2, par la version française et néerlandaise de cette notion.

Article 5

Le paragraphe 6, alinéa 2, devra préciser, à tout le moins de manière générale, les missions du comité technique qui sera institué par le comité de pilotage.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. Het aan de afdeling Wetgeving voor advies overgezonden dossier bevat noch het advies van de inspecteur van Financiën, noch de akkoordbevinding van de bevoegde Minister van Begroting. Die voorafgaande vormvereisten dienen te worden vervuld.
2. Gelet op de aard van het samenwerkingsakkoord, dat de overdracht van informatie regelt met het oog op het opstellen van een kadaster van de onderwijs- en postonderwijstrajecten, verdient het aanbeveling om het advies in te winnen van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, krachtens artikel 29 van de wet van 8 december 1992 'tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens'.¹

OPMERKINGEN OVER HET VOORONTWERP

1. In het opschrift dient de datum te worden vermeld waarop het samenwerkingsakkoord is gesloten, *in casu* 19 december 2013.²
2. In artikel 1 dient het acroniem COCOF te worden vervangen door de woorden "Franse Gemeenschapscommissie".
3. Artikel 3 van het voorontwerp bepaalt dat de instemmingsordonnantie in werking treedt de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Uit artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' vloeit voort dat de samenwerkingsakkoorden die aan de betrokken wetgevende vergaderingen ter instemming moeten worden voorgelegd, eerst gevolg kunnen

¹ Zie in dezelfde zin advies 42.243/2, op 26 februari 2007 verstrekt over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 19 oktober 2007 'betreffende de invoering van een geïnformatiseerde databank voor tewerkstelling in de non-profit sector van de Franse Gemeenschap' en advies 49.850/VR, op 5 juli 2011 verstrekt over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 19 april 2012 'houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport'.

² *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", formule F 4-1-5.

hebben nadat elk van die vergaderingen ermee heeft ingestemd. Een partij bij het akkoord kan derhalve het samenwerkingsakkoord niet eerder of later in werking laten treden.

Daardoor heeft een bepaling zoals die van artikel 3 geen enkel nut en kan zulk een bepaling zelfs tot verwarring leiden. Dat artikel kan dan ook beter worden weggelaten.

BIJZONDERE OPMERKINGEN OVER HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Artikel 1

Het overmatig gebruik van initiaalwoorden en letterwoorden in de tekst van het akkoord, zelfs al zijn die gedefinieerd in artikel 1, komt de leesbaarheid van de tekst niet ten goede.

Zo lijkt het bijvoorbeeld niet nodig te verwijzen naar het secretariaat-generaal van het ministerie van de Franse Gemeenschap met de ongebruikelijke afkorting “SG”. Het verdient aanbeveling om in het samenwerkingsakkoord de term “secretariaat-generaal” te gebruiken. Dat woord zou dan wel, in plaats van de afkorting “SG”, dienen te worden gedefinieerd onder punt 14.

Artikel 4

1. De Franse tekst van de bepaling dient te worden herzien.

Bijvoorbeeld:

- in paragraaf 2, punt 1, schrijve men “[...] de l’IBSA, de l’IWEPS, du FOREM, de l’IFAPME, du SFPME, de l’IAMW”, enz.

- onder punt 3 van dezelfde paragraaf schrijve men “[...] à l’IBSA, à l’IWEPS, au FOREM, à l’IFAPME, au SFPME, à l’IAMW”, enz.

2. In paragraaf 2, punt 2, dient het woord “datawarehouse” te worden vervangen door de Franse en Nederlandse tegenhanger van dat begrip.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre VANDERNOOT